

DE Burg Schreckenstein: Bei Richard Wagners Aufenthalt auf der im 14. Jahrhundert errichteten Burg Střekov stiftete – so die Überlieferung des Burgwarts Pavel Kučaba – die vorgefundene Gespenstlosigkeit den Komponisten und Schriftsteller dazu an, selbst zum Bettlaken zu greifen und die Rolle eine Woche lang zu erfüllen. Verbrieft ist, dass der inspirierende Besuch der Burg seine Arbeit am Tannhäuser befeuerte, die ...

EN Střekov Castle: Richard Wagner's stay at Střekov Castle (built in the 14th century) and the castle's lack of a ghost instigated – according to the castellan Pavel Kučaba – a week-long dress-up as a ghost on part of the poet and composer. Inspired by the castle's atmosphere, Wagner intensified his work on Tannhäuser ...

CZ Hrad Střekov: Během pobytu na hradě Střekov, založeném ve 14. století, motivovala – alespoň podle vyprávění kastelána Pavla Kučaby – absence hradního strašidla skladatele a spisovatele Richarda Wagnera k tomu, že sám sáhl po prostěradle a na celý týden v této roli zaskočil. Existují písemná svědectví o tom, že tato inspirativní návštěva hradu podnítila Wagnerovu práci na opeře Tannhäuser, která ...



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg V A / 2014–2020

*Website öffnen
und loslaufen.*



lis-map.eu



Hochschule für
Technik und Wirtschaft
Dresden
University of Applied Sciences



TECHNICAL UNIVERSITY OF LIBEREC
www.tul.cz



TECHNISCHE
UNIVERSITÄT
DRESDEN

IMPRESSUM

MitteuropaZentrum der Technischen Universität Dresden
Strehleener Straße 22-24 | 01069 Dresden
www.mez.de | mez@tu-dresden.de | 0351 463 37865



*Literarisches Informationssystem
Was so nicht im Reiseführer steht...*

*"Literární informační systém"
"Co v průvodci nenajdete..."*

*Literary Information System
What it doesn't say in your travel guide...*



Pointing out where Goethe blew his nose is not our mission ...

The intention behind LIS is to (digitally) mark the places that either inspired authors or enabled them to connect with literary networks, to examine if they found themselves in a beneficial environment for their writing, or were exposed to impedimental conditions. LIS shines a light on the literary work of authors in this region, no matter whether they are world-renowned, forgotten or have never been recognized.

Making use of the digital age's advantages

The interactive map with its large number of search filters enable users of LIS to individually tailor their digital experience. The entries on each author contain informative texts for different interest levels so you can read as much or as little as you wish to. Through LIS, you can not only access texts about the life, work, and critical reception of the authors but also a vast array of pictures and audio files (some of which unpublished prior to LIS) that are linked to the authors.

Discover online or explore with all senses

LIS is a helpful tool to culturally enrich your touristic trip, to offer a change in pace for your geocaching adventures, and to broaden the scope of school lessons in public and private schools as well as that of university seminars. Additionally, it can serve as inspiration and provide content for school trips. Why not use the opportunity and meet students from across the border? Our webpage lets you connect with other teachers itching to go the extra mile. LIS was also designed with academic interests in mind: For university students and scholars of the humanities, LIS can constitute a valuable means for their research.

„Kde se Goethe vysmrkal“, to nás tolik nezajímá ...

Pomocí interaktivní mapy zachycující literární krajinu chceme ukázat, na kterých místech významní i zatím neznámí spisovatelé našli inspiraci, kontakty, podnětné i rušivé podmínky pro tvorbu, kde literárně zpracovali svůj životní a myšlenkový svět – a zda svá díla uveřejnili nebo psali zatím jenom „do šuplíku“.

Digitálně to jde

Aby uživatelé Literárního informačního systému (LIS) získali vždy takové informace, které jsou pro ně relevantní, zobrazují se vedle náhledu mapy četné filtry pro individuální možnosti využití LISu. Navíc jsou informační texty o literátech k dispozici vždy v několika různých dlouhých a podrobných verzích. LIS nabízí nejen texty o životě a díle autorů, ale zpřístupňuje také četné, dříve dosud nezveřejněné obrazové a zvukové dokumenty.

Zkoumat virtuálně nebo zažít na vlastní kůži na místě

LIS je užitečným nástrojem pro nejrůznější možnosti využití, ať už jako kulturní zpestření turistické cesty, jako rozmanitá výprava za „keškami“, jako doplněk výuky ve státních i nestátních vzdělávacích institucích nebo jako inspirace a odborná i didaktická opora pro jedno- a vícedenní cesty za vzděláním. Za účelem interkulturního setkávání existuje v LISu také možnost vyhledávat a navazovat přeshraniční kontakty s jinými školními třídami. Studenti a vědci získávají LISem další cenný rešeršní nástroj.

Wo sich Goethe ins Taschentuch schnäuzte, ist uns nicht so wichtig ...

Mit der interaktiven Karte der Literaturlandschaft wollen wir zeigen, an welchen Orten große und manche bisher eher unbekannte AutorInnen Inspirationen und Netzwerke, förderliche oder hinderliche Schaffensbedingungen angetroffen haben und ihre Lebens- und Gedankenwelt literarisch verarbeitet – ob sie damit an die Öffentlichkeit gelangten oder zunächst nur für die Schublade schrieben.

Digital macht's möglich

Damit die Nutzenden des Literarischen Informationssystems (LIS) jeweils für sie relevante Informationen erhalten, stehen neben der Kartenansicht zahlreiche Filter für den individuellen Umgang mit LIS zur Verfügung. Darüber hinaus sind die Informationstexte zu unseren LiteratInnen jeweils in verschiedenen Längen und Vertiefungsgraden verfasst. Zugänglich sind über LIS nicht nur Texte zu Leben und Schaffen der AutorInnen, sondern auch zahlreiche, zum Teil bisher unveröffentlichte Bild- und Tondokumente.

Virtuell erkunden oder vor Ort mit allen Sinnen erleben

LIS ist für verschiedenste Zugriffe ein hilfreiches Werkzeug, sei es als kulturelle Bereicherung einer touristischen Reise, als abwechslungsreiche Geocaching-Tour, als Erweiterung für den Unterricht staatlicher und nichtstaatlicher Bildungsträger oder als Inspiration und fachliche sowie didaktische Unterstützung für ein- oder mehrtägige Bildungsreisen. Grenzübergreifenden Kontakt zu anderen Schulklassen können Lehrkräfte über LIS herstellen. Studierende und Fachwissenschaftler wiederum gewinnen durch LIS ein wertvolles Rechercheinstrument hinzu.